

Oficial del Estado», suplemento número 11 en lingua galega, do 1 de agosto de 2001, procédese a efectua-la oportuna corrección:

Na páxina 806, primeira columna, artigo 7, epígrafe 1, letra c), débese suprimi-lo número 6.º por reiteración, e corre-la numeración dos tres números seguintes, que pasarán a ser, respectivamente, o 6.º, 7.º e 8.º

XEFATURA DO ESTADO

15033 *CORRECCIÓN de erros da Lei 10/2001, do 5 de xullo, do Plan Hidrolóxico Nacional. («BOE» 184, do 2-8-2001.)*

Advertido erro no texto da Lei 10/2001, do 5 de xullo, do Plan Hidrolóxico Nacional, publicada no «Boletín Oficial del Estado», suplemento número 11 en lingua galega, do 1 de agosto de 2001, procédese a efectua-la oportuna corrección:

Na páxina 758, segunda columna, liña décimo cuarta, onde di: «Conduccións da rede en alta dos regadíos de zonas regables dos Valles Alaveses, río Rojo-Berantilla e Rioja Alavesa», debe dicir: «Conduccións da rede en alta dos regadíos de zonas regables dos Valles Alaveses, río Rojo-Berantevilla e Rioja Alavesa».

MINISTERIO DE XUSTIZA

15216 *REAL DECRETO 936/2001, do 3 de agosto, polo que se regula o exercicio permanente en España da profesión de avogado con título profesional obtido noutro estado membro da Unión Europea. («BOE» 186, do 4-8-2001.)*

A Directiva 98/5/CE do Parlamento Europeo e do Consello, do 16 de febreiro, destinada a facilita-lo exercicio permanente da profesión de avogado nun Estado membro distinto daquel no que se obtívase o título, regula, de forma específica para os avogados, un novo sistema de libre establecemento de profesionais no ámbito da Unión Europea, que persegue suprimir obstáculos á libre circulación de persoas e servicios entre os estados membros, por tratarse dun dos obxectivos básicos da Comunidade en canto á efectiva implantación dun mercado interior.

O aspecto máis destacado deste sistema radica en que se permite o exercicio profesional permanente no estado de acollida coa mera posesión do título profesional de avogado obtido en calquera outro estado membro, se ben cunha serie de limitacións en canto ó ámbito de actividade que pode desenvolve-lo avogado. Estas limitacións desaparecen, e prodúcese a plena equiparación ó avogado do estado membro de acollida, cando os profesionais que exerzan co seu título de orixe xustifican unha actividade efectiva e regular dunha duración mínima de tres anos no estado membro de acollida no ámbito do dereito deste estado, incluído o dereito comunitario; xustificación que está suxeita a unha serie de condicións e modalidades.

Por outro lado, a Directiva obxecto de transposición prevé a súa coexistencia tanto coa Directiva 77/249/CEE do Consello, do 22 de marzo, dirixida a facilita-lo exercicio efectivo da libre prestación de ser-

vicios polos avogados, como coa Directiva 89/48/CEE do Consello, do 21 de decembro de 1988, relativa a un sistema xeral de recoñecemento dos títulos de ensino superior que sancionan formacións profesionais dunha duración mínima de tres anos, transposta ó noso ordenamento mediante o Real decreto 1665/1991, do 25 de outubro, desenvolvido para a profesión de avogado por orde do Ministerio de Xustiza do 30 de abril de 1996. Isto supón que os avogados que exerzan co seu título profesional de orixe nun estado membro de acollida poderán, en calquera momento, solicita-lo recoñecemento do seu título, con obxecto de acceder á profesión de avogado no estado membro de acollida amparándose no sistema establecido por esta normativa.

Polo demais, en aplicación do disposto no Acordo sobre o Espacio Económico Europeo, subscrito en Porto o 2 de maio de 1992, e ratificado por España o 26 de novembro de 1993, resulta necesario estende-lo ámbito de aplicación da norma ós distintos estados signatarios del.

En consecuencia, mediante este real decreto apróbanse as normas que permiten facer efectivo en España o previsto na citada Directiva 98/5/CE, con inclusión das necesarias disposicións relativas ós avogados con título español que se acollan a esta noutros países.

Este real decreto dítase ó abeiro do disposto no artigo 149.1.30.^a da Constitución española, e recibiu o informe do Consello Xeral da Avogacía Española e do Consello Xeral do Poder Xudicial.

Na súa virtude, por proposta do ministro de Xustiza, coa aprobación previa do ministro de Administracións Públicas, de acordo co Consello de Estado e logo da deliberación do Consello de Ministros na súa reunión do día 3 de agosto de 2001,

DISP O Ñ O:

CAPÍTULO I

Disposicións xerais

Artigo 1. *Obxecto e ámbito de aplicación.*

1. Este real decreto ten por obxecto regula-lo exercicio permanente en España da profesión de avogado cando se obtivo o título noutro estado membro da Unión Europea ou outros estados partes no Acordo sobre o espacio económico europeo, así como establece-las normas aplicables ós avogados con título español que se establezan nos ditos estados para o exercicio permanente da súa profesión.

2. As disposicións deste real decreto serán de aplicación ós nacionais dun estado membro da Unión Europea ou parte do Acordo sobre o espacio económico europeo que, estando en posesión do título profesional de avogado obtido en calquera destes estados, tal e como aparece definido no artigo seguinte, pretendan exercer de forma permanente as súas actividades profesionais en España, por conta propia ou allea, en forma individual ou en grupo. Igualmente serán de aplicación ós avogados con título español que se establezan nos ditos estados para o exercicio permanente da súa profesión as previsións contidas no capítulo IV deste real decreto.

O disposto neste real decreto enténdese, en todo caso, sen prexuízo da posibilidade de acceder ó exercicio da profesión de avogado en España de acordo co previsto na orde do Ministerio de Xustiza do 30 de abril de 1996.

O exercicio ocasional en España da profesión de avogado baixo o réxime de libre prestación de servicos rexerase polo disposto no Real decreto 607/1986, do 21 de marzo, polo que se incorpora ó ordenamento interno a Directiva 77/249/CEE do Consello, do 22 de marzo, dirixida a facilita-lo exercicio efectivo da libre prestación de servicos polos avogados.